

anri sala

*all of a tremble*

sep. 21— oct. 28, 2017

inauguración:

jueves, septiembre 21  
6 — 10 pm

#anrisala

#allofatremble

kurimanzutto  
gob. rafael rebollar 94  
col. san miguel chapultepec  
11850 ciudad de méxico

mar - jue, 11 am - 6 pm  
vier - sáb, 11 am - 4 pm

prensa  
julia villaseñor  
julia@kurimanzutto.com  
+52 55 52 56 24 08

www.kurimanzutto.com  
@kurimanzutto



kurimanzutto se complace en presentar una nueva exposición de Anri Sala.

En *All of a Tremble*<sup>1</sup>, su segunda exposición en la galería, el artista explora la relación entre la construcción de la imagen y la corporeidad del sonido. Ubicada sobre muros opuestos del espacio principal de la galería, la obra mecaniza el proceso de sinestesia: un fenómeno de percepción en el que la estimulación de una vía sensorial o cognitiva, en este caso representada por la imagen, induce una experiencia automática e involuntaria en otra vía sensorial o cognitiva, en este caso el sonido. **Sala vuelve visible la intersección límite entre ambos sentidos dando significado a este intervalo:** la instalación opone visibilidad contra audibilidad para revelar en su convergencia una dimensión sensorial totalmente nueva.

Expuestas frente a frente en la galería, las obras *All of a Tremble (Encounter II)* y *All of a Tremble (Delusion/Devolution)* generan imágenes que asumen un lenguaje cinematográfico: en un muro dos motivos florales distintos se encuentran haciendo referencia al *corte*; mientras que en el muro opuesto el patrón se desvanece lentamente en un *fade-out*. Al girar continuamente sobre su propio eje, las púas de un cilindro que imprime patrones, rozan los dientes de un peine metálico generando notas y frases musicales y materializando así el sonido de los patrones colindantes. A lo largo de ambos muros, Sala expone el momento mismo en el que una imagen se transforma en sonido y un sonido en imagen.

La fascinación de Anri Sala con la repetición continúa en *All of a Tremble*: un eco se convierte en concepto dinámico que se recrea nuevamente en momentos y espacios distintos. En *All of a Tremble*, imagen y sonido coexisten de manera interdependiente con el patrón que uno traza del otro. **Sala desarrolla una teoría de fisión y fusión al observar la manera en que medios opuestos colaboran en un proceso de aleación sensorial.** Esta obra ilustra la transformación del sonido en una

---

<sup>1</sup> El título de la exposición se deriva de una expresión inglesa que sugiere un temblor repentino que conlleva un elemento sorpresivo. En español, *all of a tremble* puede traducirse como "ser un manojo de nervios". Sin embargo hay otro contexto para la frase, en los albores del sintetizador de voz a principios de los años treinta: "all of a tremble" fueron las primeras palabras emitidas artificialmente por una voz sintética; esto como resultado exitoso de los experimentos de E.A. Humphries, un joven físico británico que trabajaba como ingeniero acústico en la industria del cine inglesa.

herramienta que investiga la relación entre forma y formación, proceso y producción, crear y transformar.

sobre el artista

(Tirana, 1974) estudió en la Academia nacional de arte de Tirana y en la École nationale supérieure des arts décoratifs de París. Terminó sus estudios de posgrado en dirección cinematográfica en Le Fresnoy-national des arts contemporains en Tourcoing, Francia. En 2001 recibió el premio al mejor artista joven de la 49ª Bienal de Venecia; También ha sido premiado con el Absolut Art Award (2011); el premio Gilles-Dusein, París (2000) y el premio al mejor documental en los festivales internacionales de cine de Tirana, Albania (2000) y Santiago de Compostela, España (1999).

Entre sus exposiciones más importantes se encuentran: *Anri Sala: Answer Me*, New Museum, Nueva York (2016); *No Names, No Title*, Tel Aviv Museum, Israel (2015); *The Present Moment (in D)*, Haus der Kunst, Múnich, Alemania (2014); *Ravel Ravel Unravel*, en el pabellón francés de la 55ª Bienal de Venecia (2013); *Anri Sala*, Centro Georges Pompidou, París (2012); *Anri Sala*, Louisiana Museum of Modern Art, Humlebæk, Dinamarca (2012); *Anri Sala*, Musée d'art contemporain de Montréal, Canadá (2011); *Anri Sala*, Serpentine Gallery, Londres (2011); *Anri Sala*, National Museum of Art, Osaka, Japón (2011); *Anri Sala: Purchase Not By Moonlight*, Museum of Contemporary Art, North Miami y el Contemporary Arts Center, Cincinnati, Estados Unidos (2008); *Dammi i Colori*, Deutscher Akademischer Austausch Dienst, Berlín (2005); *Entre chien et loup / When the Night Calls it a Day*, Musée d'Art moderne de la Ville de Paris y Deichtorhallen Hamburg, Alemania (2004).

Su trabajo ha participado en exposiciones colectivas en instituciones como la Fundació Juan Miró, Barcelona (2015); el Gemeentemuseum Den Haag, La Haya, Holanda (2014); KW Institute for Contemporary Art, Berlín (2013); MUSAC, León, España (2012); Guggenheim Museum, Nueva York (2010); Schaulager, Münchenstein, Suiza (2009); International Center of Photography, Nueva York (2008); Moderna Museet, Estocolmo, Suecia (2008); MARCO Museo de Arte Contemporáneo, Vigo, España (2007); P.S.1 Contemporary Art Center, Nueva York (2006), entre otros.

La obra de Anri Sala ha sido parte de bienales como la 57ª exposición internacional de arte de la Bienal de Venecia (2017); Setouchi Triennale en Japón (2016); la 12ª Bienal de la Habana en Cuba (2015); 8 Berlin Biennale (2014) y 4 Berlin Biennale (2006) en Alemania, y la 25ª Bienal de São Paulo, Brasil (2002).

Anri Sala vive y trabaja en Berlín.

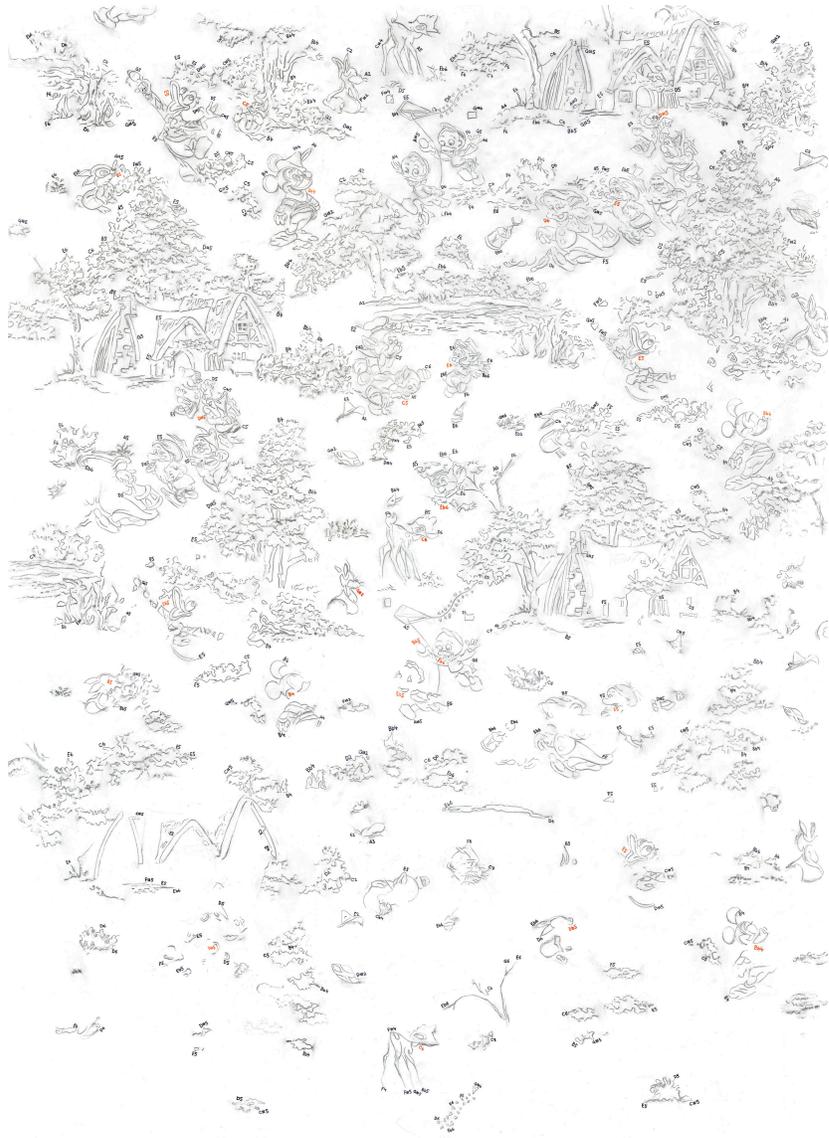
kurimanzutto  
gob. rafael rebollar 94  
col. san miguel chapultepec  
11850 ciudad de méxico

mar – jue, 11 am – 6 pm  
vier – sáb, 11 am – 4 pm

prensa  
julia villaseñor  
julia@kurimanzutto.com  
+52 55 52 56 24 08

www.kurimanzutto.com  
@kurimanzutto





kurimanzutto  
gob. rafael rebollar 94  
col. san miguel chapultepec  
11850 ciudad de méxico

mar - jue, 11 am - 6 pm  
vier - sáb, 11 am - 4 pm

prensa  
julia villaseñor  
julia@kurimanzutto.com  
+52 55 52 56 24 08

www.kurimanzutto.com  
@kurimanzutto



Anri Sala, *All of a Tremble (Delusion-Devolution) Score*, 2017.  
Cortesía del artista y kurimanzutto, Ciudad de México.